

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3750



SK

Príručka užívateľa

PHILIPS



SK Pred použitím tohto produktu si pozrite bezpečnostné informácie.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

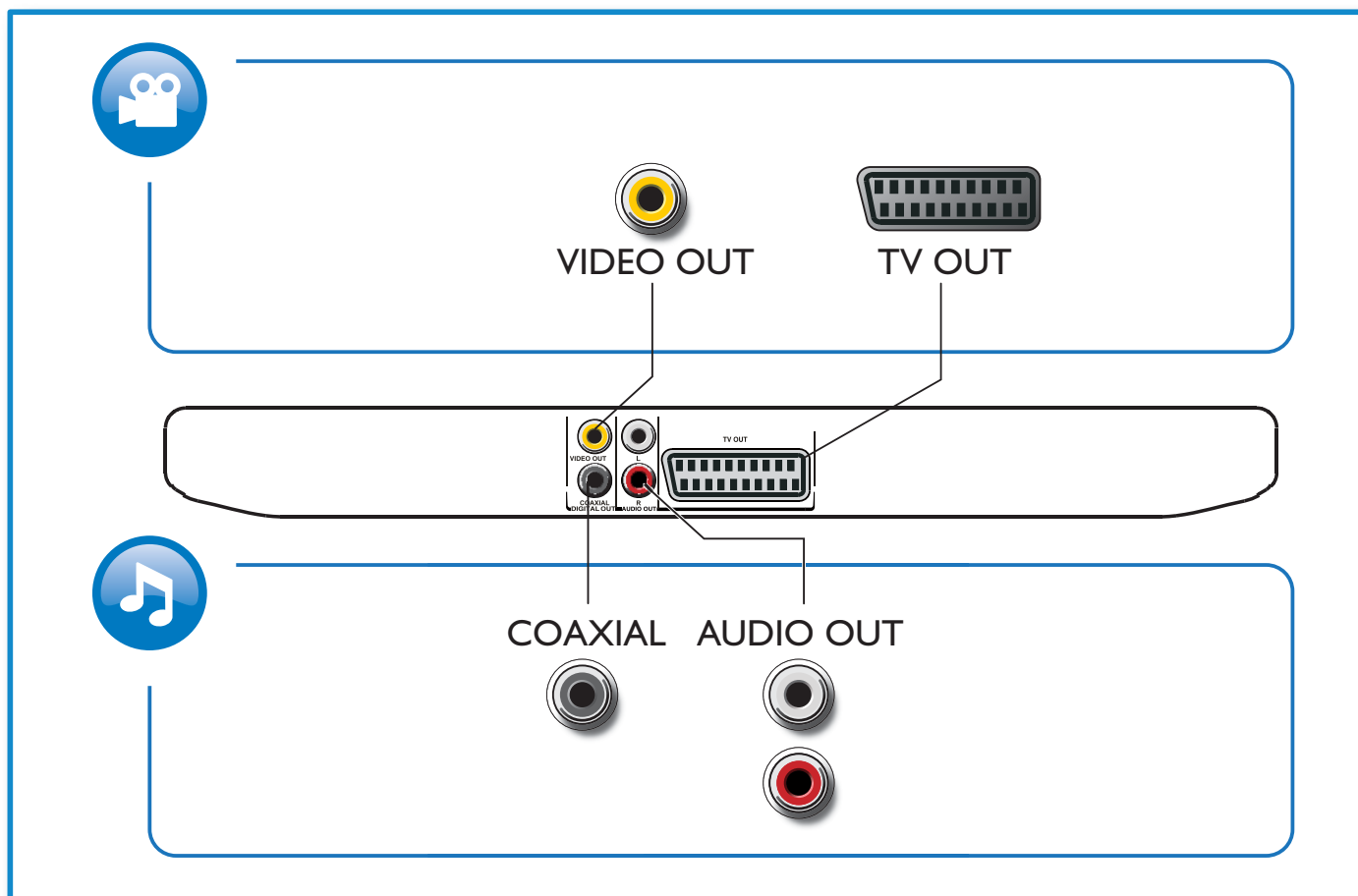
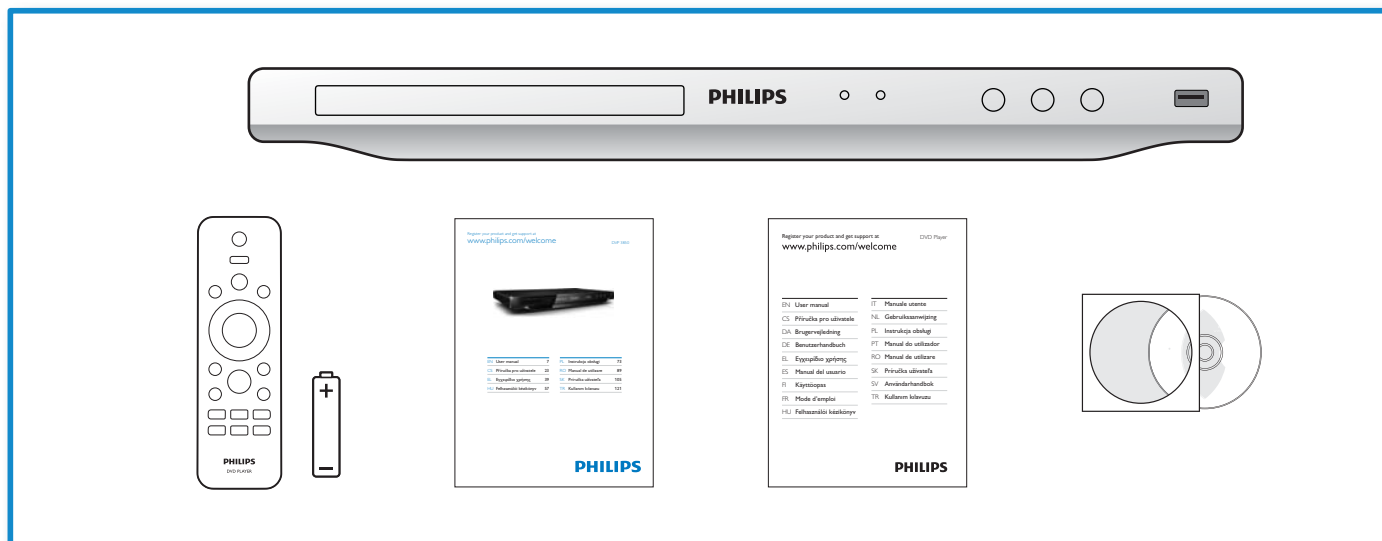
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



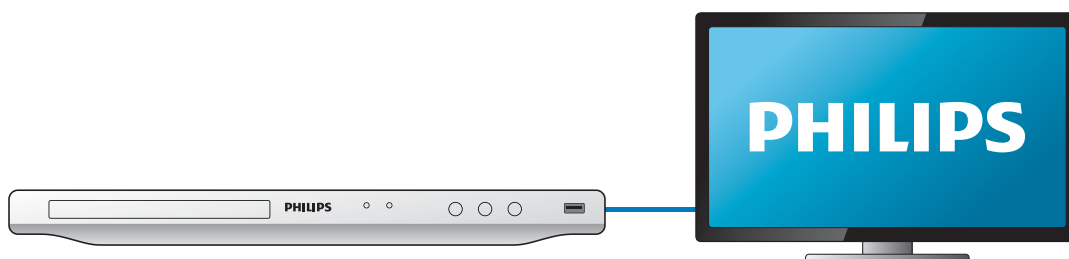
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



2



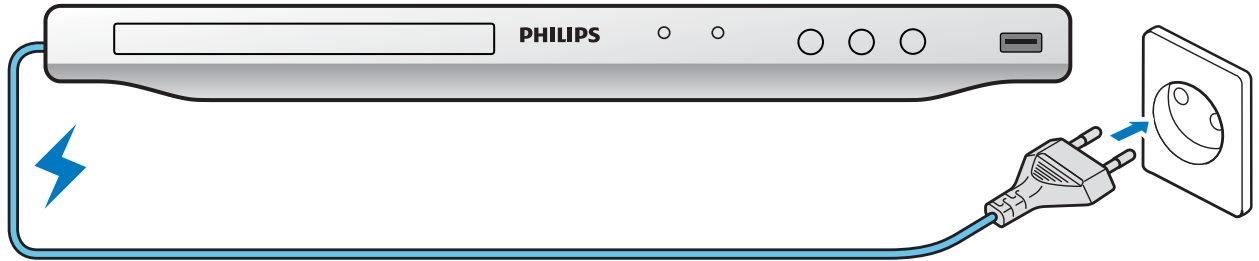
TV OUT



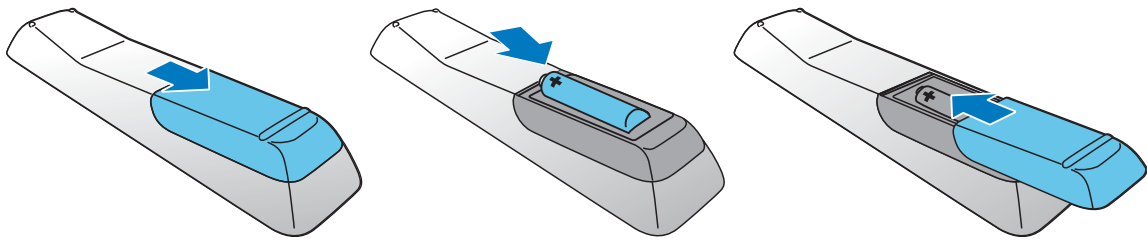
VIDEO OUT + AUDIO OUT



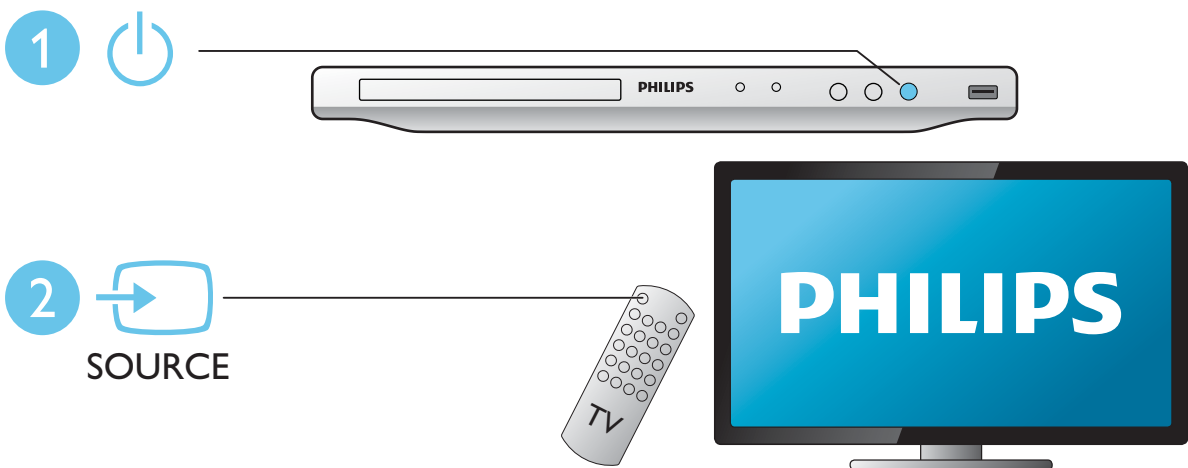
3



4



5

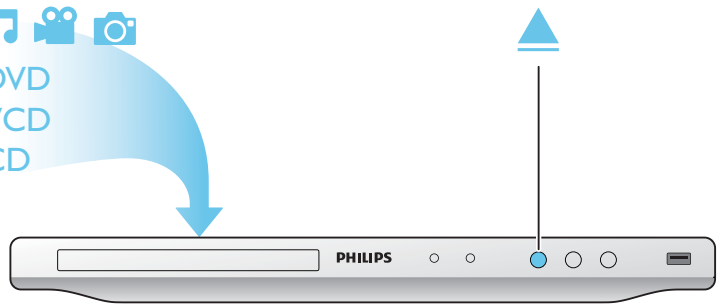




2

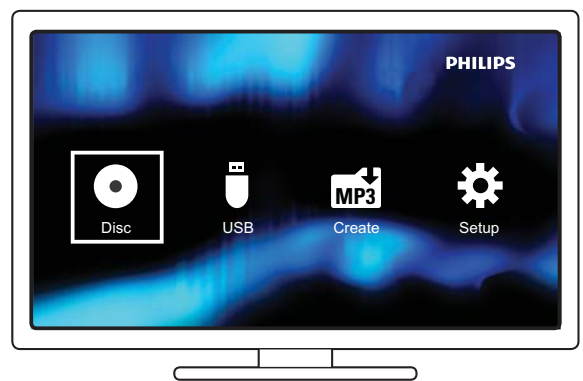
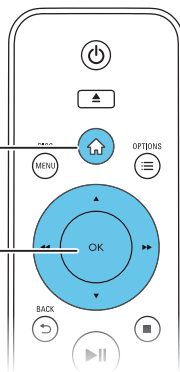


1

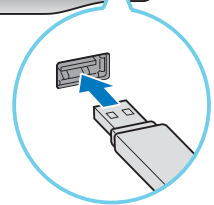


3

4

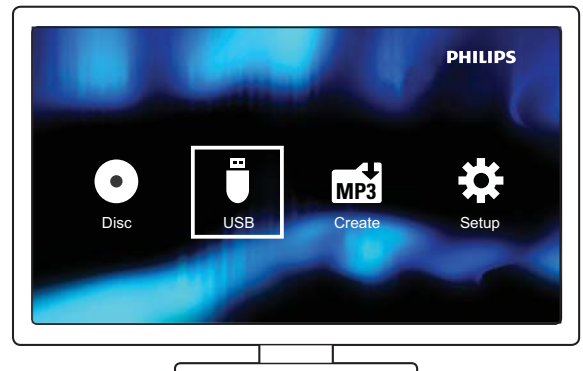
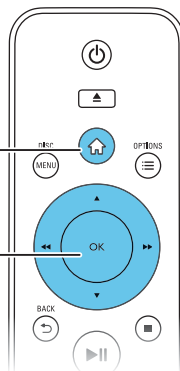


1



2

3



Obsah

Pripojenie a prehrávanie.....	3
Ovládanie a prehrávanie.....	8
Prezentácia fotografií a hudby.....	10
Možnosti	11
Konverzia obsahu zvukového disku CD na súbory MP3	12
Nastavenie	13
Všeobecné nastavenie.....	14
Nastavenie videa	15
Nastavenie zvuku	15
Predvoľby.....	16
Aktualizácia softvéru	18
Riešenie problémov	19
Technické údaje	20












Ovládanie a prehrávanie



Poznámka

- Keď sa zobrazí symbol „X“, znamená to, že táto operácia je pre aktuálne médium alebo v danom čase nedostupná.

Médiá	Funkcia	Tlačidlá/úkony
	Zastavenie prehrávania	■
	Spustenie, pozastavenie alebo obnovenie prehrávania	▶
	Preskočenie na predchádzajúci/nasledujúci titul, kapitolu, skladbu alebo súbor	◀▶
	Výber jazyka zvuku alebo zvukového kanála.	AUDIO
	Výber jazyka titulkov	SUBTITLE
	Návrat na domovskú obrazovku	⬆
	Návrat do základnej ponuky	↶ BACK
	Návrat do ponuky disku	DISC MENU
	Zapnutie/vypnutie funkcie PBC (ovládanie prehrávania)	DISC MENU
	Výber režimu opakovaného prehrávania	1) Stlačte tlačidlo REPEAT/REPEAT A-B . 2) Stlačte tlačidlo ◀◀ / ▶▶.
	Opakovanie konkrétnej časti v rámci skladby	1) Dvojitým stlačením tlačidla REPEAT/REPEAT A-B vyberte začiatkový bod. 2) Opätovným stlačením tlačidla REPEAT/REPEAT A-B vyberte koncový bod. • Normálne prehrávanie obnovíte tlačidlom REPEAT/REPEAT A-B .

Médiá	Funkcia	Tlačidlá/úkony
	Prechod na titul alebo kapitolu	1) Stlačte tlačidlo GOTO . 2) Stlačením tlačidla ▲ / ▼ zadajte číslo titulu alebo kapitoly. 3) Potvrďte tlačidlom OK .
	Preskočenie na skladbu	1) Vypnutie funkcie PBC. 2) Stlačte tlačidlo GOTO . 3) Stlačením tlačidla ▲ / ▼ zadajte číslo skladby. 4) Potvrďte tlačidlom OK .
	Rýchle vyhľadávanie dozadu alebo dopredu	Rýchlosť vyberte opakovaným stláčaním tlačidla ◀◀ / ▶▶.
	Pomalé vyhľadávanie dopredu	Rýchlosť vyberte opakovaným stláčaním tlačidla ▲.
	Pomalé vyhľadávanie dozadu	Rýchlosť vyberte opakovaným stláčaním tlačidla ▼.
	Priblíženie alebo oddialenie	Stlačte tlačidlo  . • Po zväčšenej fotografii sa môžete posúvať tlačidlami ▲ / ▼/◀◀ / ▶▶.
	Otočenie fotografie	Stlačte tlačidlo ▲ / ▼/◀◀ / ▶▶.
	Prepínanie medzi zábavným režimom (obrázky farebne) a jednoduchým režimom (obrázky čiernobielo)	Počas prezentácie fotografií stlačte tlačidlo DISC MENU .

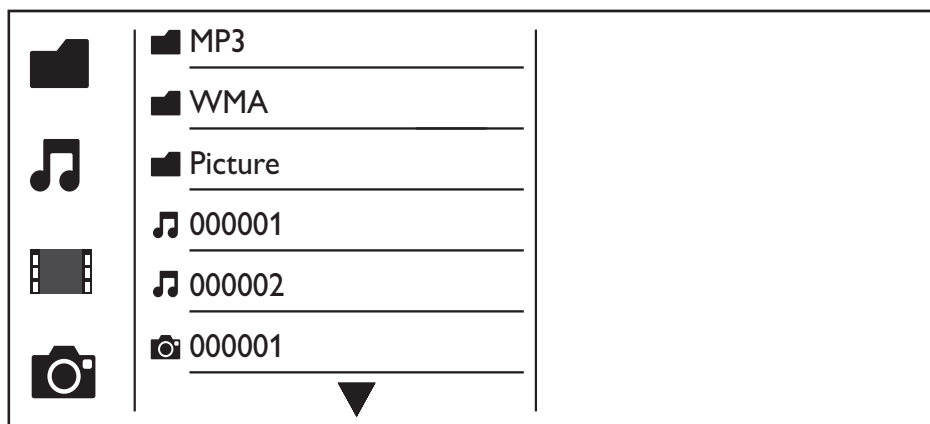











Poznámka

- Prehrávať môžete len videá DivX, ktoré boli zapožičané alebo zakúpené s registračným kódom DivX® tohto prehrávača. (Podrobnosti nájdete v časti „**Nastavenie**“ > „**Všeobecné nastavenie**“ > **[Kód DivX(R) VOD]**)
- Podporované sú súbory titulkov so súborovými príponami .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass a .txt, ale nezobrazia sa v zozname súborov.
- Názov súboru titulkov sa musí presne zhodovať s názvom súboru videa DivX (okrem súborovej prípony).
- Súbor videa DivX a súbor titulkov musia byť uložené v rovnakom adresári.



Prezentácia fotografií a hudby



- 1 Na výber položky  stlačte tlačidlo  /  a potom stlačte tlačidlo **OK**.
↳ Zobrazia sa všetky podporované priečinky a súbory.
- 2 Stlačením tlačidla  /  vyberte hudobný súbor a jeho prehrávanie spustíte tlačidlom **OK**.
 - Ak je hudobný súbor uložený v priečinku alebo podpriečinku, prejdite najskôr do jeho adresára.
- 3 Stlačením tlačidla  /  vyberte súbor obrázka a tlačidlom **OK** spustíte prezentáciu.
 - Ak je súbor obrázka uložený v priečinku alebo podpriečinku, prejdite najskôr do jeho adresára.
 - Ak chcete zastaviť prezentáciu, stlačte tlačidlo .
 - Prehrávanie hudby zastavíte opätovným stlačením tlačidla .










Poznámka

- Hudobné súbory a súbory obrázkov musia byť uložené na tom istom disku alebo úložnom zariadení USB.
- Ak sa na jednom disku alebo úložnom zariadení USB nachádza veľký počet súborov, ich načítanie a zobrazenie obsahu bude trvať dlhšie.
- Tento prehrávač dokáže zobrazovať obrázky z digitálneho fotoaparátu len vo formáte JPEG-EXIF, čo je najčastejšie používaný formát v digitálnych fotoaparátoch. Nedokáže zobrazovať formát Motion JPEG ani obrázky v iných formátoch ako JPEG. Nie je možné zobrazovať ani zvukové klipy pripojené k obrázkom.
- Ak obrázok JPEG nie je zaznamenaný ako typ súboru „exif“, jeho miniatúra sa zobrazí ako „modrý vrch“.



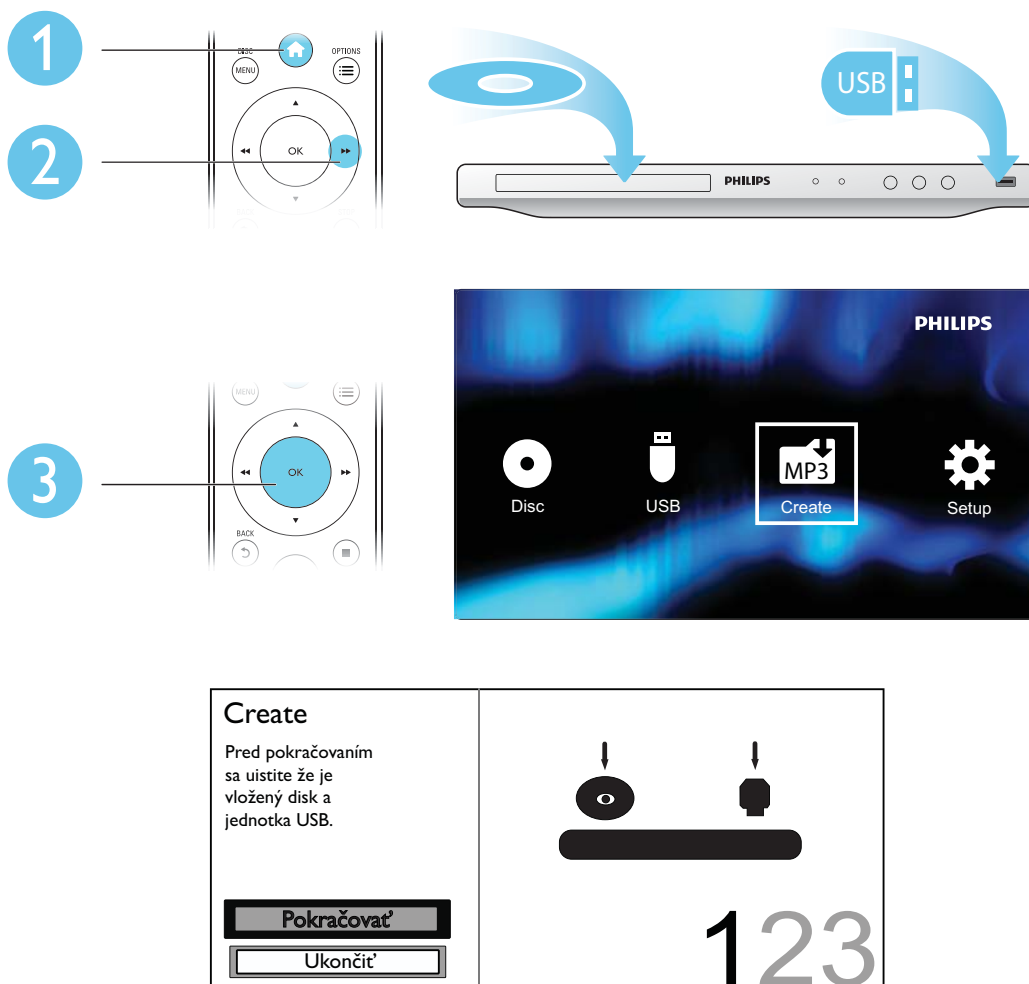
Možnosti

Stlačením tlačidla **⋮** **OPTIONS** počas prehrávania sa dostanete k nasledujúcim položkám.

Médiá	Položka nastavenia	Funkcia
	[Info]	Zobrazenie informácií o prehrávaní.
	[PBC]	Zapnutie alebo vypnutie funkcie PBC.
	[Pomer strán]	Výber pomeru strán obrazu na televízore.
	[Hlasitosť]	Nastavenie úrovne hlasitosti.
	[Zorný uhol]	Výber dostupného uhla kamery.
	[Farba]	Výber zábavného režimu (obrázky farebne) alebo jednoduchého režimu (obrázky čiernobielo)
	[Ukážka fotografie]	Zobrazenie miniatúr fotografií.



Konverzia obsahu zvukového disku CD na súbory MP3



Dokončíte proces podľa pokynov na obrazovke.

↳ Vytvorené súbory MP3 sa uložia do priečinka s názvom „_PHILIPS“.

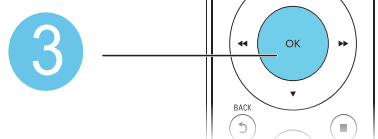
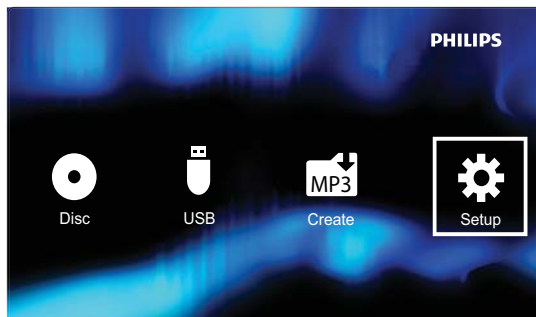
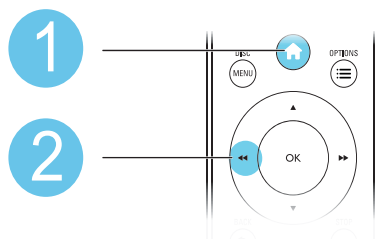


Poznámka

- Na konverziu sa nedajú použiť disky CD so systémom DTS ani disky s ochranou proti kopírovaniu.
- Na ukladanie súborov MP3 sa nedajú použiť úložné zariadenia USB, ktoré sú chránené proti zápisu alebo šifrované.



Nastavenie



	Všeobecné	Zámok disku • Odomknúť
		Jazyk OSD • Slovenčina
	Obraz	Časov.rež.spán. • Vyp.
		Aut.pohot.režim • Zap.
	Zvuk	Kód DivX(R) VOD • Registrácia
	Preferencie	

- Stlačením tlačidla ▲ / ▼ vyberiete položku ponuky alebo možnosť nastavenia.
- Stlačením tlačidla **OK** prejdete do ponuky nižšej úrovne alebo potvrdíte zvolenú možnosť nastavenia.
- Stlačením tlačidla **↶ BACK** sa vrátite do ponuky vyššej úrovne.







Poznámka

- Keď je položka ponuky šedá, znamená to, že toto nastavenie sa v momentálnom stave nedá zmeniť.



Nastavení

Všeobecné nastavenie

 Všeobecné	Zámok disku • Odomknúť
	Jazyk OSD • Slovenčina
 Obraz	Časov.rež.spán. • Vyp.
	Aut.pohot.režim • Zap.
 Zvuk	Kód DivX(R) VOD • Registrácia
 Preferencie	

[Zámok disku] – Obmedzenie prehrávania disku (možné je uzamknúť len 20 diskov).

- [Zámok] – Uzamknutie aktuálneho disku. Ak chcete takýto disk prehrať alebo odomknúť, musíte zadať heslo.
- [Odomknúť] – Prehrávanie všetkých diskov.

[Jazyk OSD] – Výber jazyka pre ponuku na obrazovke.

[Časov.rež.spán.] – Nastavenie časového intervalu, po ktorom sa prehrávač automaticky prepne do ekonomického pohotovostného režimu.

[Aut.pohot.režim] – Keď aktivujete túto funkciu, prehrávač sa automaticky prepne do ekonomického pohotovostného režimu po 15 minútach nečinnosti.

[Kód DivX(R) VOD] – Zobrazenie registračného kódu DivX® a kódu zrušenia registrácie.



Poznámka

- Prejdite na lokalitu www.divx.com/vod, kde nájdete pokyny na zaregistrovanie vášho prehrávača a informácie o zapožičaní a zakúpení videí DivX.
- Videá DivX požičané alebo zakúpené s týmto registračným kódom je možné prehrávať len v tomto prehrávači.

Prehrávanie uzamknutého disku

Keď vložíte uzamknutý disk, zobrazí sa hlásenie [Zadajte heslo] a ako prvá číslica hesla sa zobrazí „0“.





- 1 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ nastavte hodnotu (0 až 9) pre prvú číslicu.
- 2 Stlačte tlačidlo ►►.
- 3 Opakovaním krokov 1 a 2 zadajte 6-ciferné heslo.
- 4 Výber potvrdíte stlačením tlačidla OK.



Tip

- Informácie o zmene hesla nájdete v časti „Nastavenie“ > „Preferencie“ > [Heslo].

Nastavenie videa

 Všeobecné	TV norma	• PAL
	Pomer strán	• 4:3 Pan Scan
	Nast. obrázka	• Štandardné
	RGB	• Zap.
 Obraz		
 Zvuk		
 Preferencie		





[**TV norma**] – Výber TV systému, ktorý je vhodný pre váš televízor. Štandardne je táto položka nastavená pre bežné televízie vo vašej krajine.

[**Pomer strán**] – Výber pomeru strán zobrazenia, ktorý je vhodný pre obrazovku vášho televízora.

[**Nast. obrázka**] – Výber preddefinovaného nastavenia pre farbu obrazu alebo prispôsobenie nastavenia.

[**RGB**] – Zapnutie alebo vypnutie výstupu videa cez **TV OUT**.

Nastavenie zvuku

 Všeobecné	Analógový výstup	• Stereo
	Digitálny zvuk	
	Hlasitosť	
	Režim zvuku	
 Obraz		
 Zvuk	Nočný režim	• Vyp.
 Preferencie		

[**Analógový výstup**] – Úprava tohto nastavenia pre výstup zvuku cez **AUDIO OUT L/R**.

- [**Stereo**] – Komprimácia viackanálového zvuku Dolby Digital na stereofonický zvuk.
- [**LT/PT**] – Komprimácia viackanálového zvuku Dolby Digital na 2-kanálový priestorový zvuk.

[**Digitálny zvuk**] – Úprava tohto nastavenia pre výstup zvuku cez **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- [**Digitálny výstup**] - Vyberte typ digitálneho výstupu.
 - [**Vyp.**] – Vypína digitálny výstup.
 - [**Všetko**] – Podporuje viackanálové zvukové formáty.
 - [**Len PCM**] – Zmiešanie na formát dvojkanálového signálu.
- [**Výstup LPCM**] - Vyberte výstupnú vzorkovaciu frekvenciu LPCM (lineárna pulzná kódová modulácia).



Nastavení



Poznámka

- Nastavenie [Výstup LPCM] je možné meniť, len keď je možnosť [Digitálny výstup] nastavená na [Len PCM].
- Čím vyššia je vzorkovacia frekvencia, tým vyššia je kvalita zvuku.

[Hlasitosť] – Nastavenie predvolenej úrovne hlasitosti.

[Režim zvuku] – Výber predvoleného zvukového efektu.





[Nočný režim] – Vyrovnávanie hlasného zvuku a jemného zvuku. Zapnite túto funkciu, ak chcete sledovať filmy DVD pri nízkej hlasitosti v noci.



Poznámka

- Táto funkcia sa vzťahuje len na disky DVD s kódovaním Dolby Digital.

Predvoľby

   	Všeobecné	Zvuk	• Angličtina
		Titulky	• Vyp.
	Obraz	Ponuka disku	• Angličtina
		Rodič. kontrola	• 8 Dospelý
	Zvuk	PBC	• Zap.
		Heslo	• Zmeniť
	Preferencie	DivX titulky	• Štandardné
		Informácie o verzii	

[Zvuk] – Výber jazyka zvuku.

[Titulky] – Výber jazyka titulkov.

[Ponuka disku] – Výber jazyka pre ponuku disku.



Poznámka

- Pri niektorých diskoch DVD možno jazyk titulkov alebo zvuku zmeniť len v ponuke disku.
- Pre jazyk, ktorý nie je uvedený, vyberte možnosť [Iné]. Skontrolujte zoznam kódov jazykov (pozrite si časť „Language Code“) a zadajte kód príslušného jazyka.

[Rodič. kontrola] – Výber úrovne prístupnosti na obmedzenie prehrávania diskov pre deti. Tieto disky musia byť zaznamenané s úrovňami prístupnosti.



Poznámka

- Ak chcete prehrať disk DVD, ktorý má úroveň prístupnosti vyššiu ako vaše nastavenie, najskôr zadajte heslo. (Podrobnosti nájdete v časti „**Nastavenie**“ > „**Všeobecné nastavenie**“ > „**Prehrávanie uzamknutého disku**“)
- Úrovne prístupnosti závisia od konkrétnej krajiny. Ak chcete povoliť prehrávanie všetkých diskov, vyberte položku **[8 Dospelý]**.
- Na niektorých diskoch je hodnotenie prístupnosti len vytlačené, nie je však súčasťou nahrávky. Táto funkcia nemá na takéto disky žiadny vplyv.

[PBC] – Zapnutie/vypnutie funkcie PBC (ovládanie prehrávania).

[Heslo] – Zmena hesla na prehrávanie uzamknutých diskov alebo diskov obmedzených pomocou úrovni prístupnosti.



Poznámka

- Ak zabudnete heslo, pred nastavením nového hesla zadajte „136900“.

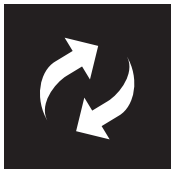
Zmena hesla

- 1 Vyberte položku **[Preferencie]** > **[Heslo]** > **[Zmeniť]** a stlačte tlačidlo **OK**.
↳ Zobrazí sa rozhranie na zmenu hesla.
- 2 Znovu stlačte tlačidlo **OK**.
↳ Za položkou **[Staré heslo]** sa zobrazí „0“ ako prvá číslica hesla.
- 3 Stlačením tlačidla **▲ / ▼** nastavte hodnotu (0 až 9) pre prvú číslicu.
- 4 Stlačte tlačidlo **▶▶**.
- 5 Opakujte kroky 3 a 4 a zadajte 6-ciferné pôvodné heslo.
- 6 Opakujte kroky 3 a 4 a za položkou **[Nové heslo]** zadajte nové heslo.
- 7 Opakujte kroky 3 a 4 a za položkou **[Potvrdiť HESLO]** zadajte nové heslo.

[DivX titulky] – Výber súboru znakov, ktorý podporuje titulky vášho videa DivX.

[Informácie o verzii] – Zobrazenie informácií o verzii softvéru tohto prehrávača.

[Predvolené] – Vynulovanie všetkých nastavení na predvolené výrobné nastavenia pre položky **[Zámok disku]**, **[Rodič. kontrola]** a **[Heslo]**.



Aktualizácia softvéru



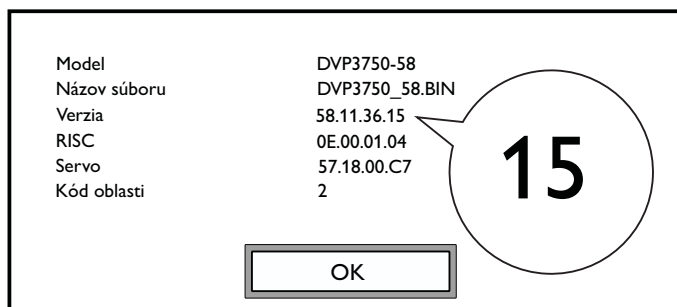
Poznámka

- Počas aktualizácie softvéru nesmie dôjsť k výpadku napájania.

Skontrolujte aktuálnu verziu softvéru prehrávača a prejdite na webovú lokalitu Philips, kde nájdete informácie o aktualizácii softvéru.

Zistenie aktuálnej verzie softvéru

- 1 Stlačte tlačidlo
- 2 Vyberte položku a potom stlačte tlačidlo **OK**.
- 3 Vyberte položku **[Preferencie]> [Informácie o verzii]** a potom stlačte tlačidlo **OK**.



- 4 Poznačte si posledné dve číslice „XX“ (napríklad „15“ na obrázku vyššie) za položkou **[Verzia]**.
↳ Aktuálna verzia softvéru je VXX.

Vykonajte aktualizáciu

- 1 Prejdite na stránku www.philips.com/support.
- 2 Vyhľadajte informácie o podpore pomocou kľúčového slova „DVP3750/58“.
- 3 Kliknutím na výsledok vyhľadávania zobrazíte dostupné informácie o podpore.
- 4 Prečítajte si súbor Readme o aktualizácii firmvéru a podľa pokynov vykonajte aktualizáciu softvéru.



Riešenie problémov



Varovanie

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy neodstraňujte kryt tela zariadenia.

Aby ste zachovali platnosť záruky, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať prehrávač.

Ak zaznamenáte problém pri používaní tohto prehrávača, pred požiadaním o opravu skontrolujte nasledujúce body. Ak sa problém neodstráni, zaregistrujte svoj prehrávač a získajte podporu na lokalite www.philips.com/welcome.

Ak sa rozhodnete obrátiť na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo tohto prehrávača. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na zadnej strane tohto prehrávača. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu _____

Sériové číslo _____

Žiadny obraz.

- Informácie o výbere správneho kanála vstupu videa nájdete v návode na používanie TV.
- Pri zmene nastavenia progresívneho riadkovania alebo TV systému prepnite na predvolený režim.

Z televízora nevychádza žiadny zvuk.

- Skontrolujte, či sú audio káble pripojené do vstupných zvukových zásuviek, ktoré sú zoskupené so zvolenými vstupnými zásuvkami videa.

Žiadny zvuk počas prehrávania videa vo formáte DivX.

- Zvukové kodeky nie sú podporované.

Disk alebo úložné zariadenie USB nie je možné prečítať.

- Skontrolujte, či váš prehrávač podporuje tento disk alebo úložné zariadenie USB. (Pozrite si časť „Špecifikácie“ > „Prehrávané médiá“)
- Ak používate zaznamenaný disk, tento disk musí byť ukončený.

Nie je možné prehrať ani prečítať zaznamenané súbory (JPEG, MP3, WMA).

- Súbory musia byť zaznamenané vo formáte UDF, ISO9660 alebo JOLIET.
- Uistite sa, že počet súborov neprekračuje dané obmedzenie (maximálne 648 súborov).
- Uistite sa, že váš prehrávač podporuje tieto súbory. (Pozrite si časť „Špecifikácie“ > „Prehrávané médiá“)

Video súbory vo formáte DivX sa nedajú prehrať.

- Uistite sa, že je video súbor DivX úplný.
- Uistite sa, že súbor má správnu príponu.
- Video súbory s ochranou DRM uložené na zariadení USB typu flash nie je možné prehrávať cez analógové pripojenie videa (napríklad kompozitné, komponentné a SCART). Ak chcete prehrávať tieto súbory, video obsah preneste na podporovaný disk.

Titulky k formátu DivX sa nezobrazujú správne.

- Uistite sa, že názov súboru s titulkami je rovnaký ako názov súboru s filmom.
- Uistite sa, že súbor videa DivX a súbor titulkov sú uložené v rovnakom adresári.
- Vyberte súbor znakov, ktorý podporuje titulky. (Pozrite si časť [Preferencie] > [DivX titulky])



Technické údaje



Poznámka

- Technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia

Regionálny kód disku DVD	Krajiny
	Európa

Prehrávatel'né médiá

- **Disk**
 - DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, Audio CD
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (Dual Layer), CD-R/-RW (maximálny počet súborov: 648)
- **Súbor**
 - Video: .avi, .divx, .mp4, .xvid
 - Zvuk: .mp3, .wma
 - Obrázok: .jpg, .jpeg
- **Úložné zariadenie USB**
 - Kompatibilita: Vysokorýchlostné pripojenie USB 2.0
 - Podpora triedy: MSC (Mass Storage Class)
 - Systém súborov: FAT16, FAT32
 - Maximálny počet albumov/priečinkov: 300
 - Maximálny počet skladieb/titulov: 648

Video

- Systém signálu: PAL/NTSC
- Kompozitný video výstup: 1 Vp-p (75 ohmov)
- Scart: Eurokonektor

Zvuk

- 2-kanálový analógový výstup
 - AUDIO OUT L&R: 2 Vrms (47 kohm)
- Digitálny výstup: 0,5 Vp-p (75 ohmov)
 - Koaxiálny kábel
- Vzorkovacia frekvencia:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Konštantný dátový tok:
 - MP3: 8 kb/s – 320 kb/s
 - WMA: 64 kb/s – 192 kb/s

Hlavná jednotka

- Rozmery (Š x V x H): 360 x 42 x 209 (mm)
- Hmotnosť netto: 1,23 kg

Napájanie

- Menovité napájanie: 230 V~, 50 Hz
- Spotreba energie: < 8 W
- Spotreba energie v pohotovostnom režime: < 0,3 W

Dodané príslušenstvo

- Diaľkové ovládanie a jedna batéria
- Hárok s bezpečnostnými informáciami
- Návod na používanie
- CD-ROM

Technické špecifikácie laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová dĺžka: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupný výkon: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia lúča: 60 stupňov

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III. 10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Laser specification

- Type: Semiconductor laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Wave length: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Output Power: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Beam divergence: 60 degrees

Specifikace laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová délka: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupní výkon: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergence paprsků: 60 stupňů

This product is in compliance with the EEE directive.

EEE yönergesine uygundur.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

